

Venus

Jan-Inge Andersson samtalar med Janne Ernstsson.

Översatt från listerländska och nedskrivet av Sebastian Bergheim och Lars-Inge Bergheim.

Jan-Inge Hur stor var båten, hur lång var den nu om vi tar det i meter kanske till att börja med?

Janne Den var väl strax under 24 meter. Och det var ju en väldigt fin båt när vi gick. Det var många gånger när nordost stod och blåste härute vid femton, men det var ju ingenting.

Jan-Inge Nej.

Janne Vi satte på den på sju, åtta knop och sedan gick, masade vi på och så var vi vid Midsjöbankarna där var den på fyra, fem. Så är nordost här i Hanöbukten. Är det bleke där nere och låg och trålade. Många gånger var det så. Men, alltså det var det när vi kom ner där, skansen var i aktern. Så när vi kom ner där, vi kände inte. Det var en så jävla fin båt, så det var inte klokt.

Jan-Inge Du sa här innan, du visade faktiskt en bild på en bok här hur den såg ut när ni köpte den. Sedan har ni byggt om, ni byggde om styrhytt, satte annan motor och lite sånt där på den, va?

Janne Inte motorn. Motorn Alphan den är, den var där.

Jan-Inge Det var den?

Janne Men däremot satte vi på nytt, allt det hydrauliska. Ett nytt, stort gyro och sådana moderniteter som behövdes för att man skulle kunna använda den riktigt och nya trummor och allt, vinschar och masten. Men sedan så fick vi den här domen att den skulle huggas upp. Vi fick knappt gå hem med den från Bornholm. Vi hade ett hemskt jobb för att lov att gå hem med den. Så illa var det.

Jan-Inge Den var så dålig?

Janne Ja, när vi tog så och kramade i timren så kunde du ... och det var som läskpapper. Vattnet rann.

Jan-Inge Herre gud. Där kunde ni sjunkit med den, karl¹.

Janne Det var ...

Jan-Inge Men hur många år hade ni den, Janne?

Janne Vi hade den fram till, vänta nu lite karl, -87. Det kommer fram sedan, att på

¹ Tillägget *kaa* (karl) används som förstärkningsord till både kvinnor och män, särskilt vid tilltal när man vill betona något starkt.

det varvet så hade de en sjukdom i träet, och när vi låg i Danmark och fick veta detta om båten så hette det ”gul timmersvamp”, hade gått i träet och det är så att när skogen fälls och det ligger i skogen för länge innan det blir uppsågat så bildas den, ”gula timmersvampen” de kallar. Och jag vet vi körde i isen med den och då så skiftade vi två bord i Simrishamn och då var båtbyggaren där och hade öppet där framme. Så sa han ”kom här pojkar och lukta så ska ni känna hurdant en båt ska lukta som är frisk”, och året efter så fick vi lämna den. Det är grymt.